



Consejo de Seguridad

Distr. general
21 de febrero de 2023
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018), 2504 (2020), 2533 (2020), 2585 (2021), 2642 (2022) y 2672 (2023)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. El presente informe es el 83º que se presenta de conformidad con el párrafo 17 de la resolución 2139 (2014), el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2258 (2015), el párrafo 5 de la resolución 2332 (2016), el párrafo 6 de la resolución 2393 (2017), el párrafo 12 de la resolución 2401 (2018), el párrafo 6 de la resolución 2449 (2018), el párrafo 8 de la resolución 2504 (2020), el párrafo 3 de la resolución 2533 (2020), el párrafo 5 de la resolución 2585 (2021), el párrafo 5 de la resolución 2642 (2022) y el párrafo 5 de la resolución 2672 (2023) del Consejo de Seguridad, en los seis últimos de los cuales el Consejo pidió al Secretario General que presentara un informe al menos cada 60 días sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto en la República Árabe Siria.

2. La información que aquí figura se basa en los datos de que disponen las entidades del sistema de las Naciones Unidas y los que se han obtenido del Gobierno de la República Árabe Siria y otras fuentes pertinentes. Los datos facilitados por las entidades del sistema de las Naciones Unidas sobre las entregas de suministros humanitarios corresponden a los meses de diciembre de 2022 y enero de 2023.

II. Principales acontecimientos

Elementos destacados

1. El 6 de febrero de 2023, varios terremotos y réplicas golpearon el sur de Türkiye y el norte de la República Árabe Siria y provocaron un gran número de muertos y mucho sufrimiento. Se ofrecerán detalles sobre las consecuencias y la respuesta en el próximo informe, en consonancia con el período de examen.



2. Las hostilidades continuaron en el norte del país. La violencia, en forma de ataques aéreos, bombardeos mutuos y enfrentamientos, continuó en la zona de distensión de Idlib, en el noroeste de la República Árabe Siria, al tiempo que seguía registrándose un número preocupante de casos de cólera.

3. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos verificó incidentes en los que murieron un total de 42 civiles, entre ellos 4 mujeres y 13 niños, a consecuencia de las hostilidades. Además, resultaron heridos al menos 52 civiles, entre ellos 2 mujeres y 17 niños.

4. Se han notificado casos de cólera en las 14 provincias. Se han iniciado campañas de vacunación.

5. La inseguridad alimentaria ha alcanzado niveles récord, con 12,1 millones de personas en situación de inseguridad alimentaria. En todo el norte de la República Árabe Siria sigue siendo difícil tener un acceso fiable a un suministro suficiente de agua apta para el consumo. La planta de abastecimiento de agua de Aluk no está operacional desde el 2 de noviembre de 2022.

6. Los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron prestando asistencia humanitaria en toda la República Árabe Siria. Como parte de la asistencia prestada, el Programa Mundial de Alimentos distribuyó asistencia alimentaria a 5,7 millones de personas en diciembre de 2022 y a 4,13 millones de personas en enero de 2023 en las 14 provincias.

7. Los días 8 y 9 de enero de 2023, el décimo convoy translineal, compuesto por 18 camiones, cruzó al noroeste de la República Árabe Siria. En el período sobre el que se informa se enviaron 18 cargamentos transfronterizos en 1.246 camiones que cruzaron desde Türkiye hacia el noroeste de la República Árabe Siria a través del paso de Bab al-Hawa.

Información actualizada sobre la situación humanitaria

3. Las primeras evaluaciones realizadas tras los terremotos del 6 de febrero de 2023 muestran que las necesidades sobre el terreno son ingentes. Se desplegaron inmediatamente equipos de las Naciones Unidas como parte de la respuesta de crisis para apoyar a la población turca y siria necesitada. Las necesidades prioritarias incluyen operaciones de búsqueda y salvamento, alojamiento de emergencia, artículos no alimentarios, atención sanitaria (incluido apoyo psicosocial y para la salud mental), alimentos, agua y saneamiento. Los terremotos golpearon en un momento en el que estaba empeorando la situación humanitaria en la República Árabe Siria, donde las necesidades se encontraban en el nivel más elevado desde el inicio del conflicto, en un contexto de recursos menguantes, un brote de cólera y condiciones invernales difíciles.

4. Las hostilidades y las operaciones militares continuaron durante el período sobre el que se informa y afectaron a los civiles, en particular en la zona septentrional de la República Árabe Siria. Murieron y resultaron heridos civiles como consecuencia de ataques aéreos, ataques terrestres, ataques selectivos, ataques con diversos tipos de artefactos explosivos improvisados y disparos de armas de fuego. Las hostilidades también afectaron a bienes de carácter civil, lo que degradó aún más el acceso a servicios básicos y medios de subsistencia.

5. Continuaron los ataques aéreos y los bombardeos mutuos y siguieron produciéndose enfrentamientos entre los grupos armados no estatales de la oposición y las fuerzas gubernamentales y progubernamentales a lo largo de las líneas de fuego en el noroeste de la República Árabe Siria.

6. Se informó de enfrentamientos, ataques aéreos y bombardeos limitados en el noroeste y el noreste del país, en particular en la zona septentrional de Al-Hasaka, la zona septentrional de Alepo y la zona septentrional de Al-Raqa, en los que se registraron bajas civiles y daños en bienes de carácter civil.

7. El Dáesh, que ha sido designado como grupo terrorista por el Consejo de Seguridad, siguió lanzando ataques, incluso contra civiles, en zonas septentrionales y centrales del país.

8. Según el *Panorama de las necesidades humanitarias* de la República Árabe Siria de 2023, publicado el 22 de diciembre de 2022, los indicadores humanitarios y económicos siguen deteriorándose, los servicios públicos se están desmoronando y el brote de cólera en curso y las perturbaciones relacionadas con el clima están agravando una situación que ya es nefasta. A consecuencia de ello, se calcula que 15,3 millones de personas necesitarán asistencia humanitaria en 2023. Por primera vez, los sirios de todos los subdistritos del país están sufriendo algún tipo de estrés humanitario. Se han clasificado 203 de los 270 subdistritos como zonas en condiciones graves, extremas o catastróficas.

9. La situación actual en la República Árabe Siria ha tenido graves consecuencias en la capacidad de la población de satisfacer sus necesidades alimentarias inmediatas y mantener sus medios de subsistencia. Esa incapacidad puede deberse a una combinación de factores, como la continua violencia e inseguridad, el deterioro de la economía, la debilidad de la moneda nacional, el aumento de los precios de los alimentos, condiciones de sequía, la escasez de agua y el suministro limitado de energía. Unos 12,1 millones de personas, el 55 % de la población total del país, se enfrenta a una situación de inseguridad alimentaria aguda; de ellas, se calcula que unos 2,6 millones de personas se encuentran en una situación de inseguridad alimentaria grave y dependen totalmente de la asistencia humanitaria. El número de personas en situación de inseguridad alimentaria es un 51 % superior al registrado en 2019 y el número de personas en riesgo de caer en la inseguridad alimentaria ha aumentado un 52 % solo en 2022.

10. En noviembre de 2022, el precio medio de la canasta alimentaria de referencia del Programa Mundial de Alimentos (PMA) aumentó un 6,7 % respecto de octubre de 2022. Esa misma canasta costaba un 79 % más que en noviembre de 2021; su precio se ha multiplicado por 14 desde noviembre de 2019. Los beneficiarios del PMA en todo el país, excepto aquellos que se encuentran en campamentos, están recibiendo ya raciones alimentarias reducidas debido a dificultades de financiación. Cualquier dificultad de financiación adicional hará que el PMA tenga que reducir también el número de beneficiarios.

11. La crisis de combustible en la República Árabe Siria está afectando de forma notable a la vida cotidiana y las operaciones humanitarias y tiene como consecuencia un menor número de misiones sobre el terreno y visitas a emplazamientos y está provocando demoras en los proyectos. Entre los sectores vitales más gravemente afectados figuran el agua y el saneamiento, la atención sanitaria y el alojamiento. Los asociados en materia de alojamiento han tenido que cancelar hasta el 40 % de la distribución de ayuda o las misiones, y la falta de combustible para vehículos y equipo ha afectado a las operaciones y las obras de mantenimiento de los sistemas de agua y saneamiento y ha interrumpido las intervenciones en esos sectores y el suministro de agua a unos 4 millones de personas. En el sector sanitario se ha tenido que reducir la

operación de dispensarios móviles hasta un 40 % y los sistemas de ambulancias hasta un 70 %, y 87 de los hospitales que reciben apoyo de la Organización Mundial de la Salud (OMS) están operando con una capacidad reducida. Los gastos operacionales de investigación y respuesta a brotes epidémicos han aumentado hasta un 80 %. La situación del combustible ha mejorado ligeramente desde mediados de enero.

12. Si bien el número de casos sospechosos de cólera notificados se ha reducido significativamente en algunas zonas, el número total de casos sigue aumentando. Se habían notificado más de 77.000 casos sospechosos de cólera en las 14 provincias hasta el 7 de enero, incluidas 100 muertes. La mayoría de los casos se registraron en las provincias de Idlib, Deir Ezzor, Alepo y Al-Raqa. Se entregó un total de 2 millones de dosis de vacunas anticoléricas orales en Damasco y 1,7 millones de dosis en el noroeste del país. La campaña de vacuna anticolérica oral se llevó a cabo en las zonas más afectadas (Al-Hasaka, Deir Ezzor, Al-Raqa y Alepo) y se entregó más del 60 % de las dosis en zonas translineales. Según los últimos datos administrativos notificados, 1.944.807 personas de más de 1 año fueron vacunadas en las provincias que recibieron vacunas, lo que representa el 98 % de la población a la que estaban destinadas las vacunas. Está previsto iniciar una campaña de inmunización a finales de febrero en el noroeste.

13. El brote de cólera se ve agudizado por la grave escasez de agua y la dificultad de acceso a servicios apropiados y adecuados de agua, saneamiento e higiene y de atención de la salud en todo el país. El déficit hídrico se ha visto agravado por condiciones anormalmente secas durante la temporada de lluvias y por temperaturas del aire anormalmente elevadas. Esas condiciones, combinadas con el caudal reducido del río Éufrates y la infraestructura hídrica dañada, han reducido el acceso de millones de sirios al agua potable y de uso doméstico y han provocado pérdidas importantes de cosechas e ingresos, un aumento de las enfermedades transmitidas por el agua, de la tasa de malnutrición y de los desplazamientos y han generado la necesidad de proporcionar protección adicional contra la violencia de género, especialmente para mujeres y niñas. En todo el país, la reducción del suministro de electricidad afecta al acceso a los servicios básicos y a la disponibilidad de servicios humanitarios, como la producción de agua y alimentos y los servicios hospitalarios o clínicos.

14. La planta de abastecimiento de agua de Aluk no está operativa desde el 2 de noviembre debido a la falta de suministro eléctrico procedente de la subestación eléctrica de Al-Darbasiya. Esta última interrupción se suma a la que se produjo entre el 22 de agosto y el 19 de octubre de 2022. Si bien se han producido interrupciones periódicas en el bombeo de agua desde octubre de 2019, los dos últimos incidentes señalan una tendencia negativa adicional de períodos importantes y prolongados de interrupción. Los técnicos de la dirección hídrica del Gobierno de la República Árabe Siria denuncian que no pueden acceder a la planta de Aluk desde el 17 de agosto de 2022. Varios equipos de mantenimiento tuvieron acceso translineal en múltiples ocasiones y pudieron realizar reparaciones cuando la estación tenía suministro eléctrico y, por lo tanto, estaba en capacidad de operar. Continúan las operaciones de transporte de agua en camiones. Las interrupciones del servicio y la baja capacidad operacional afectan habitualmente al acceso al agua de más de 960.000 personas, entre ellas las que viven en campamentos como Al-Hawl.

15. Se informó de que seguía existiendo un acceso limitado al suministro de agua potable y para el riego, en particular como resultado de la disrupción del sistema de abastecimiento de agua, en especial de la estación de suministro de agua de Jafsa y la estación de bombeo de agua de Ayn al-Bayda, en la ciudad de Al-Bab y sus alrededores, lo que afectó a unas 185.000 personas. En octubre, las Naciones Unidas llevaron a cabo una evaluación técnica de la estación de agua de Ayn al-Bayda para determinar las medidas prioritarias para su rehabilitación.

16. La violencia de género sigue afectando a la vida diaria de las mujeres y las niñas sirias. Esas vidas están marcadas por formas de violencia y desigualdad de género que se refuerzan mutuamente, agravadas a menudo por actitudes discriminatorias basadas en la edad, la condición de desplazada, la discapacidad o el estado civil. Esta situación ha creado un entorno en el que se menosprecia, controla y explota continuamente a las mujeres y las niñas y luego se las culpa por la violencia que sufren. Las mujeres y las niñas denuncian que la violencia contra ellas se ha normalizado debido a los años de conflicto. Se denuncian sistemáticamente casos de acoso, violencia procedente de la pareja íntima o de la familia, matrimonio infantil y forzado y embarazos consiguientes y violencia y explotación sexual.

17. En el campamento de Al-Hawl permanecen unas 53.000 personas, de las que el 94 % son mujeres y niños. Las condiciones de seguridad en el campamento siguen siendo extremadamente inestables. Entre el 29 de diciembre de 2022 y el 2 de enero de 2023 se denegó el acceso a la mayoría de agentes humanitarios, excepto aquellos que suministraban asistencia vital, como pan y agua o se encargaban de la gestión de los residuos sólidos y de proporcionar tratamiento a personas en estado crítico, debido a las operaciones de seguridad en curso. Se volvió a permitir el acceso al campamento el 2 de enero. Los trabajadores humanitarios, incluido el personal de administración del campamento, siguen recibiendo amenazas. La estrategia a medio plazo revisada de Al-Hawl, presupuestada en 93 millones de dólares, tiene un déficit de financiación de 62 millones de dólares.

18. Casi 6 millones de personas en la República Árabe Siria necesitan ayuda urgente para el invierno, lo que supone un aumento de más del 30 % en comparación con 2021. Necesitan ayuda para afrontar las bajas temperaturas, las tormentas de nieve y las inundaciones. Los recursos disponibles para apoyar la respuesta invernal en 2023 se encuentran en mínimos históricos, lo que provoca inquietudes respecto de las considerables repercusiones en materia de salud para las personas más vulnerables.

19. Las Naciones Unidas siguieron sin tener acceso humanitario a unas 10.500 personas que vivían en condiciones deplorables en Al-Rukban con escaso acceso a alimentos esenciales, agua y atención de la salud y otros servicios básicos. Las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria elaboraron conjuntamente un plan de operaciones para una misión translineal a Al-Rukban con la que prestar asistencia humanitaria, que incluía una campaña de vacunación, evaluaciones de las necesidades y apoyo a las salidas voluntarias.

20. Desde principios de 2020 hasta el 31 de diciembre de 2022 se han notificado 201.501 casos confirmados de enfermedad por coronavirus (COVID-19) en todo el país. Alrededor del 16,1 % de la población total había recibido al menos una dosis de la vacuna y solo el 10,6 % tenía la pauta de vacunación completa.

Información actualizada sobre la evolución general de la situación

21. El Enviado Especial y la Enviada Especial Adjunta siguieron manteniendo contactos diplomáticos con las partes sirias e interesados internacionales en reuniones celebradas en Ginebra, Roma, Ciudad del Vaticano, Beirut, Damasco, Ankara, Bruselas y Davos y por medios virtuales. Siguieron explorando oportunidades para impulsar el diálogo a fin de definir y aplicar medidas iniciales y graduales de fomento de la confianza, en consonancia con la resolución [2254 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad. También continuaron con sus iniciativas para reanudar las reuniones del órgano reducido del Comité Constitucional, dirigido por los sirios, de titularidad siria y facilitado por las Naciones Unidas, en Ginebra y para trabajar con los facilitadores a fin de buscar formas para mejorar la sustancia y los métodos de trabajo del Comité.

22. El Enviado Especial siguió dando prioridad a la cuestión de las personas detenidas, desaparecidas y en paradero desconocido. En Damasco, subrayó la importancia de compartir información sobre los detenidos y las liberaciones y destacó la necesidad de salvaguardar el derecho de los detenidos a comunicarse. Además, su equipo mantuvo un diálogo periódico con asociaciones de familias, víctimas y supervivientes.

23. La Oficina del Enviado Especial siguió dialogando con miembros de la Junta Consultiva de Mujeres Sirias y con otras activistas de la sociedad civil en cuestiones relacionadas con las mujeres y el proceso político y con las inquietudes en materia de protección de la población siria. Los propios miembros de la Junta Consultiva de Mujeres siguieron llevando a cabo actividades de divulgación pública con las mujeres sirias.

24. La Oficina del Enviado Especial mantuvo también un diálogo periódico con una amplia gama de representantes de la sociedad civil siria a través del Espacio de Apoyo para la Sociedad Civil a fin de fortalecer el diálogo en cuestiones de interés para el proceso político y garantizar la participación inclusiva. Los participantes en los grupos de trabajo temáticos del Espacio de Apoyo para la Sociedad Civil continuaron con sus debates periódicos, por medios digitales, sobre las cuestiones de la gobernanza local, la descentralización y las prioridades en materia de protección para los sirios y sobre la forma en que se podría responder a esas cuestiones en un proceso político en consonancia con la resolución [2254 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad.

25. La Enviada Especial Adjunta siguió trabajando, en el contexto del Grupo Internacional de Apoyo a Siria, con miembros del Equipo de Tareas Humanitarias en prioridades humanitarias clave y se centró en asegurar el apoyo y las aprobaciones necesarios para lograr un acceso humanitario sostenible y sin trabas en toda la República Árabe Siria y en dar respuesta a las cuestiones de larga data que necesitan soluciones duraderas. El Enviado Especial presidió una reunión plenaria del Equipo de Tareas sobre el Alto el Fuego en la que transmitió a todos los Estados Miembros clave con influencia sobre el terreno el mensaje de que dieran muestras de moderación, protegieran a los civiles, restablecieran la calma, trabajaran para consolidar los distintos acuerdos y arreglos en un alto el fuego nacional y velaran por adoptar un enfoque cooperativo para luchar contra los grupos terroristas incluidos en listas del Consejo de Seguridad, en consonancia con el derecho internacional.

Protección

26. En toda la República Árabe Siria, los civiles continuaron sufriendo las consecuencias directas e indirectas del conflicto armado y la violencia. Entre el 1 de diciembre de 2022 y el 25 de enero de 2023, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) documentó incidentes en todo el país en los que murieron 42 civiles, entre ellos 4 mujeres y 13 niños, y resultaron heridos al menos 52 civiles, entre ellos 2 mujeres y 17 niños, en particular por ataques aéreos, ataques terrestres, ataques perpetrados con artefactos explosivos improvisados, por quedar atrapados en el fuego cruzado durante operaciones militares, redadas y operaciones de detención y por enfrentamientos armados y asesinatos selectivos a manos de las partes en el conflicto. En el contexto de las hostilidades, muchos de esos ataques parecían haberse llevado a cabo sin tener apenas en cuenta el impacto sobre la población civil y los bienes de carácter civil, en violación de los principios de distinción, proporcionalidad y precaución del derecho internacional humanitario.

27. En el contexto de la escalada en el norte de la República Árabe Siria, el ACNUDH expresó su profunda preocupación por el hecho de que las partes en el conflicto no hubieran tomado todas las precauciones viables para evitar, y en todo

caso reducir al mínimo, la pérdida incidental de vidas de civiles, las lesiones a civiles y los daños a bienes de carácter civil en el contexto de las operaciones militares. La información recibida por el ACNUDH sobre ataques contra zonas residenciales, incluidos campamentos de desplazados internos densamente poblados, con medios de guerra que no parecían estar dirigidos contra objetivos militares específicos es también especialmente alarmante y suscita preocupación por los ataques indiscriminados, que están prohibidos en virtud del derecho internacional humanitario.

28. Según informó el ACNUDH, en diciembre de 2022 y enero de 2023, fuerzas progubernamentales apostadas en puestos de control restringieron la entrada de numerosos bienes esenciales, como combustible, medicamentos, equipos electrónicos y alimentos, en los barrios de mayoría kurda de Al-Ashrafiya y Shayj Maqsud en la ciudad de Alepo. Esta situación provocó un aumento de los precios de los productos básicos, como el combustible y la harina.

29. Las partes en el conflicto siguieron cometiendo sistemáticamente violaciones y abusos de los derechos humanos, incluidos asesinatos, privaciones de libertad arbitraria, torturas y malos tratos durante la detención, secuestros y desapariciones involuntarias o forzadas. Además, fueron responsables de la muerte de personas detenidas y continuaron violando los derechos de los civiles a la libertad de circulación, de expresión, de reunión pacífica y de asociación.

30. Siguieron documentándose asesinatos selectivos en toda la República Árabe Siria, especialmente en zonas donde las condiciones de seguridad son inestables y la aplicación de la ley es errática, como las provincias de Deir Ezzor, Deraa y Al-Hasaka.

31. Las partes en el conflicto siguieron deteniendo a personas, incluidos activistas y periodistas de medios sociales y mujeres, en zonas bajo su control. En la mayoría de los casos documentados por el ACNUDH, se negó a los detenidos información sobre los motivos de su detención y sobre las debidas garantías procesales, lo que suscitó preocupación por posibles detenciones arbitrarias. Se negó a las familias de los detenidos información sobre su paradero o su suerte, lo que hace temer que, en algunos casos, esas detenciones puedan constituir desapariciones forzadas.

32. Durante el período sobre el que se informa, el ACNUDH documentó también un aumento del número de manifestaciones y sentadas organizadas para protestar por el deterioro de las condiciones económicas y humanitarias y pedir la liberación de detenidos y prisioneros y la puesta en marcha de reformas políticas e institucionales, como la aplicación de la resolución [2254 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad, la redacción de una nueva Constitución y la celebración de elecciones libres en la República Árabe Siria y el establecimiento de un órgano rector de transición inclusivo. Esas manifestaciones, que tuvieron lugar principalmente en zonas controladas por fuerzas progubernamentales, como las provincias de Al-Suwayda y Deraa, se desarrollaron en general de forma pacífica, sin intervención o uso de la fuerza por parte de las fuerzas de seguridad. Sin embargo, el ACNUDH documentó al menos un incidente, ocurrido el 4 de diciembre en la ciudad de Al-Suwayda, en el que resultó muerto un manifestante y fueron heridas una decena de personas en una manifestación organizada en el centro de la ciudad.

33. Las hostilidades pasadas y presentes siguen provocando una contaminación generalizada por municiones explosivas en todo el país. Según los informes, aproximadamente un tercio de las comunidades de la República Árabe Siria están afectadas por algún tipo de contaminación por explosivos, y los porcentajes más elevados se dan en Quneitra, Al-Suwayda, Damasco Rural, Alepo, barrios de Damasco, Al-Raqa y Deraa. El acceso a campos agrícolas, carreteras, propiedades, mercados, escuelas y otros edificios públicos y hospitales se sigue viendo

obstaculizado por la contaminación. La limpieza es la solución permanente para eliminar la amenaza que representan las municiones explosivas.

34. Durante el período sobre el que se informa se notificó un ataque contra instalaciones educativas. El 5 de diciembre de 2022, se produjo una explosión en la escuela de Al-Uruba en el centro de la ciudad de Al-Qamishli, que utilizan como oficina las autoridades de educación locales. La explosión, que provocó daños materiales pero ninguna baja, fue provocada por un artefacto explosivo improvisado adosado a uno de los vehículos de las autoridades educativas.

Respuesta humanitaria

35. Durante el período sobre el que se informa, los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron prestando asistencia humanitaria en toda la República Árabe Siria (véase el cuadro 1). El PMA envió asistencia alimentaria a unos 5,7 millones de personas en diciembre de 2022 y a unos 4,13 millones de personas en enero de 2023 en las 14 provincias. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) prestó asistencia humanitaria y servicios de protección a unos 1,4 millones de personas y prestó apoyo a 127 centros comunitarios o satélites operacionales y más de 120 equipos móviles de divulgación. El Servicio de Actividades relativas a las Minas impartió capacitación en materia de concienciación sobre los riesgos de los artefactos explosivos a 60 miembros del personal de organismos y asociados humanitarios de las Naciones Unidas, y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) prestó asistencia a 77.650 personas en 68 emplazamientos.

36. En diciembre de 2022, el UNICEF prestó asistencia a 514.600 personas mediante la mejora del suministro de agua, a 102.180 personas mediante la mejora de los servicios de saneamiento y a 103.160 personas con artículos no alimentarios. El UNICEF también ayudó a casi 65.000 niños con servicios y suministros educativos y a 17.180 niños con servicios de apoyo psicológico y de salud mental. El Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) prestó asistencia a 511.000 personas mediante servicios vitales de salud reproductiva y servicios de lucha contra la violencia de género.

37. A finales de diciembre de 2022, el ACNUR había proporcionado artículos de asistencia invernal, como mantas térmicas de alta temperatura, láminas de plástico, ropa caliente y sacos de dormir, a un total de 406.600 personas; dio prioridad a las poblaciones vulnerables en las provincias de Al-Hasaka, Al-Raqa, Idlib, Deir Ezzor y Damasco Rural y a la población que vivía en campamentos. Se proporcionó asistencia en efectivo en concepto de apoyo invernal a 12.827 personas y a 4.230 solicitantes de asilo en 10 provincias.

38. Las Naciones Unidas siguieron apoyando la respuesta a la COVID-19 en todo el país, entre otras cosas aumentando la capacidad de vigilancia y diagnóstico, adquiriendo suministros y equipos médicos vitales, apoyando la preparación clínica, protegiendo la prestación de servicios de salud esenciales, apoyando las medidas de protección en las escuelas, promoviendo la aceptación de las vacunas y apoyando el despliegue de la campaña de vacunación.

Cuadro 1
Número medio de personas a las que las Naciones Unidas y otras organizaciones
prestaron asistencia a través de todas las modalidades en la República Árabe
Siria, diciembre de 2022 y enero de 2023

<i>Organización</i>	<i>Número medio de personas que recibieron asistencia cada mes</i>
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	45 410
Organización Internacional para las Migraciones	162 370
Servicio de Actividades relativas a las Minas	–
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	706 140
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia ^a	2 238 110
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	466 304
Fondo de Población de las Naciones Unidas	255 520
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente	166.700
Programa Mundial de Alimentos	4.951 320
Organización Mundial de la Salud	374 800 ^b

^a Datos de diciembre de 2022 únicamente.

^b Los datos de las intervenciones de salud representan ciclos de tratamiento y procedimientos médicos durante un período de dos meses.

39. Desde el interior de la República Árabe Siria, el PMA proporcionó asistencia alimentaria a 4,32 millones de personas en diciembre de 2022 y a 2,78 millones de personas en enero de 2023¹. Los asociados en la ejecución de actividades de desminado del Servicio de Actividades relativas a las Minas siguieron trabajando en Daraya, en Damasco Rural, donde han desminado unos 2 millones de m² de tierras agrícolas y han destruido 488 municiones explosivas desde su despliegue en diciembre de 2021 y hasta diciembre de 2022. Durante el período sobre el que se informa, la OMS distribuyó 312.700 ciclos de tratamiento y facilitó 62.100 procedimientos médicos. El UNRWA proporcionó asistencia alimentaria y ayuda en efectivo a 102.270 y 45.160 refugiados de Palestina, respectivamente, durante el período sobre el que se informa. Además, 1.980 refugiados de Palestina recibieron artículos no alimentarios y 3.730 se beneficiaron de intervenciones de apoyo psicosocial.

40. En cuanto a la asistencia humanitaria transfronteriza entregada en el noroeste de la República Árabe Siria, el PMA proporcionó asistencia alimentaria a unos 1,4 millones de personas en diciembre y a 1,3 millones de personas en enero. El UNICEF envió 1.040 toneladas de suministros vitales, incluidas vacunas contra el cólera, la hepatitis B y antituberculosa, dispositivos de vacunación, pastillas de depuración de agua y kits de higiene. El UNFPA almacenó 160 kits interinstitucionales de salud reproductiva, 52.860 productos a granel de salud sexual y reproductiva y 90.850 kits de higiene femenina para cubrir las necesidades de alrededor de 1 millón de personas durante seis meses. La OMS siguió prestando apoyo a redes de atención primaria de salud mediante 41 dispensarios de sanidad primaria y equipos móviles.

¹ Las cifras de enero se basan en los envíos. El ciclo de distribución de la ayuda del mes de enero se prolongará hasta febrero para proporcionar asistencia a todos los beneficiarios.

Prestación y seguimiento de la asistencia transfronteriza

41. Al igual que los programas de asistencia desde dentro de la República Árabe Siria, la entrega transfronteriza de la asistencia respeta los principios humanitarios y está respaldada por evaluaciones independientes de las necesidades. Todas las operaciones de las Naciones Unidas se llevan a cabo en respuesta a las necesidades definidas en una evaluación anual multisectorial de las necesidades y en evaluaciones periódicas durante las operaciones de seguimiento. En función de esas evaluaciones, las Naciones Unidas ponen en marcha cada uno de los envíos transfronterizos y los coordinan con sus asociados humanitarios.

42. Se supervisa la asistencia entregada a través del mecanismo transfronterizo de las Naciones Unidas en cuatro niveles distintos: a) en la frontera, por el Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas; b) en los almacenes dentro del país; c) en los puntos de distribución; y d) después de ser distribuida a los beneficiarios. En diciembre de 2022 y enero de 2023, el Mecanismo inspeccionó y confirmó el carácter humanitario de 18 envíos, integrados por 1.246 camiones. Alrededor del 77 % de la carga de los camiones consistió en ayuda alimentaria, un 12 %, en artículos no alimentarios, incluida asistencia en materia de alojamiento y preparación para el invierno, y el resto, en suministros de salud, nutrición y agua, saneamiento e higiene.

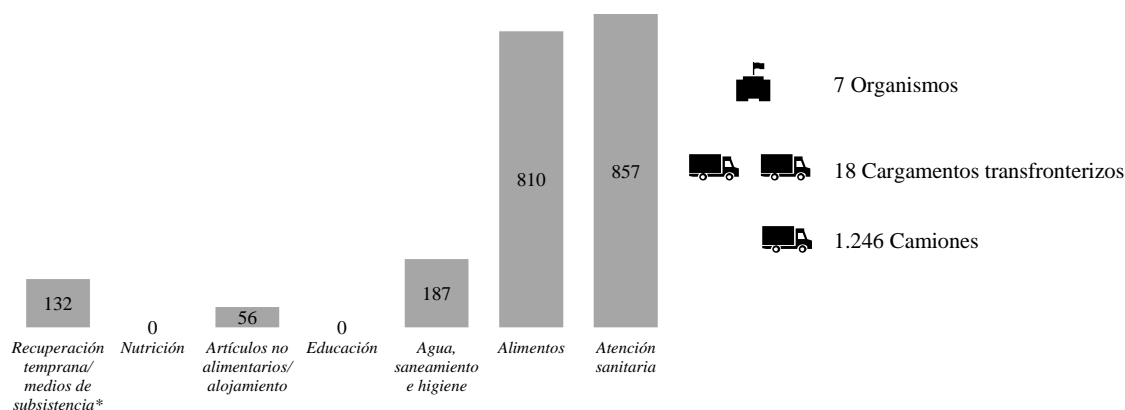
Mecanismos de distribución transfronteriza

43. En el noroeste de la República Árabe Siria, la asistencia humanitaria se presta a través de diferentes mecanismos de distribución transfronteriza. Los alimentos y los artículos no alimentarios se proporcionan directamente (asistencia en especie) o, en algunos casos, indirectamente a través de sistemas de dinero en efectivo o vales. Los beneficiarios de los alimentos o los artículos no alimentarios proporcionados como asistencia en especie se seleccionan en función de las evaluaciones de las necesidades realizadas por las organizaciones humanitarias y en función de los criterios acordados de admisibilidad y vulnerabilidad. Los asociados humanitarios que se encuentran en el noroeste distribuyen la asistencia en un momento y lugar específicos, a menudo una vez por mes, en un mercado callejero u otro lugar central, o bien puerta a puerta. Las personas que reciben asistencia deben mostrar un documento de identidad y su nombre debe coincidir con el que figura en las listas de distribución verificadas por los asociados en la ejecución.

44. Los asociados humanitarios trabajan a través de las estructuras sanitarias existentes para proporcionar a la población del noroeste del país una atención sanitaria vital. La asistencia se presta mediante una amplia gama de servicios, como el suministro de artículos médicos esenciales a los centros de salud existentes y de combustible a escuelas, servicios de protección a supervivientes de casos de violencia de género y apoyo a las actividades de subsistencia. También se distribuyen en farmacias y centros médicos medicamentos de venta con receta. La ayuda también incluye el pago de salarios a los trabajadores médicos y los profesores.

Figura I
Número de beneficiarios a los que las Naciones Unidas y sus asociados (véase el anexo II) destinaron entregas transfronterizas de asistencia humanitaria, por grupo, diciembre de 2022 y enero de 2023 (promedio mensual)

(Miles)



* Las cifras relativas a la recuperación temprana y los medios de subsistencia abarcan el período comprendido entre el 1 de octubre y el 31 de diciembre de 2022.

Cuadro 2
Número de beneficiarios a los que las Naciones Unidas y sus asociados destinaron entregas transfronterizas de ayuda humanitaria, por sector y distrito, diciembre de 2022 y enero de 2023 (promedio mensual)

Provincia	Distrito	Recuperación temprana/medios de subsistencia ^a	Educación	Alimentos	Atención sanitaria	Artículos no alimentarios/alojamiento	Nutrición	Agua, saneamiento e higiene
Alepo	Afrin	9 984	–	25 000	–	–	–	–
Alepo	Al-Bab	7 197	–	2 050	–	–	–	–
Alepo	Izaz	15 774	–	172 500	119 106	3 400	–	–
Alepo	Yarablus	7 210	–	–	–	8 640	–	–
Alepo	Yabal Siman	13 760	–	–	–	–	–	–
Idlib	Harim	58 511	–	610 000	730 572	24 974	–	134 000
Idlib	Idlib	7 713	–	–	7 500	18 650	–	53 250
Idlib	Yisr al-Shugur	11 720	–	–	–	–	–	–

^a Las cifras relativas a la recuperación temprana y los medios de subsistencia abarcan el período comprendido entre el 1 de octubre y el 31 de diciembre de 2022.

45. La Federación de Rusia envió a las Naciones Unidas boletines informativos del Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados en los que se describía someramente la asistencia bilateral de socorro prestada. Otros Estados Miembros siguieron proporcionando asistencia humanitaria bilateral y de otro tipo.

Actividades de recuperación temprana y relacionadas con los medios de subsistencia

46. Las actividades de recuperación temprana y relacionadas con los medios de subsistencia constituyen uno de los tres pilares fundamentales de la respuesta

humanitaria. Las Naciones Unidas y sus asociados apoyan proyectos de recuperación temprana y relacionados con los medios de subsistencia en cinco ámbitos diferentes: a) reparación y rehabilitación de infraestructuras civiles vitales; b) retirada de escombros y residuos sólidos; c) actividades generadoras de ingresos e intervenciones basadas en el mercado; d) formación profesional y formación práctica; y e) cohesión social e intervenciones comunitarias.

47. Los asociados del sector de la recuperación temprana y los medios de subsistencia se centraron en restaurar servicios e infraestructuras vitales esenciales para comunidades afectadas. Entre el 1 de octubre y el 31 de diciembre de 2022, se eliminaron más de 9.120 toneladas de residuos sólidos en las provincias de Al-Hasaka, Hama, Latakia y Damasco Rural y se limpiaron 32 barrios. El PNUD reparó 5 km de redes eléctricas y el PNUD y el ACNUR rehabilitaron cuatro plantas de agua en las provincias de Al-Hasaka, Al-Raqa y Deir Ezzor.

48. El PNUD, el ACNUR y los asociados rehabilitaron 40 activos de infraestructura productivos en las provincias de Alepo, Al-Hasaka, Al-Raqa, Damasco, Latakia y Damasco Rural. Los asociados del sector de la recuperación temprana y los medios de subsistencia prestaron apoyo a 6.180 personas para renovar, desarrollar o iniciar una empresa, y 125.500 personas recibieron formación profesional y capacitación empresarial. El UNICEF realizó transferencias en efectivo y se encargó de la gestión de expedientes en beneficio de 2.227 niños con discapacidad grave para mejorar sus medios de subsistencia y el acceso a servicios básicos en las provincias de Deir Ezzor, Hama, Homs y Damasco Rural. El PNUD proporcionó asistencia mediante modalidades de mercado a 130 hogares vulnerables en las provincias de Al-Raqa, Deir Ezzor, Hama, Latakia y Damasco Rural. Se crearon un total de 1.290 empleos de larga duración y 480 empleos de corta duración. Además, se prestó apoyo mediante subvenciones a 440 microempresas y pequeñas y medianas empresas en 12 provincias. Más de 940 personas participaron en sesiones de capacitación en aptitudes interpersonales y 2.400 miembros y representantes de comunidades participaron en actividades de creación de capacidad.

49. En diciembre de 2022, el UNICEF renovó 36 redes hídricas y 4 redes de saneamiento en las provincias de Al-Hasaka, Deir Ezzor y Hama, lo que benefició a 274.226 personas. El ACNUR completó la instalación de paneles solares en 110 centros comunitarios (34 en Alepo, 20 en Homs, 17 en Tartus, 13 en Damasco, 13 en Al-Suwayda, 11 en Al-Qamishli y 2 en Deir Ezzor) antes de que terminara 2022 para mitigar los efectos de los frecuentes cortes de energía. El ACNUR instaló también 3.970 farolas solares en diciembre de 2022 y enero de 2023 en las provincias de Damasco, Damasco Rural, Deir Ezzor, Deraa, Hama, Homs e Idlib.

50. El PMA prestó asistencia a 6.300 personas mediante cupones electrónicos en las provincias de Alepo y Al-Raqa para obtener insumos agrícolas. En diciembre, el PMA completó la rehabilitación del silo de Tawarij, en la provincia de Al-Hasaka, lo que permitió almacenar 12.000 toneladas de trigo destinado a panaderías que suministran pan a hasta 100.000 personas al día. El PMA siguió rehabilitando el sistema de irrigación en Al-Nashabiya, en Damasco Rural, y una estación de bombeo en la provincia de Deraa, y limpiando canales de drenaje en las provincias de Alepo y Al-Raqa.

51. El UNFPA consolidó la resiliencia de las comunidades locales y proporcionó acceso a servicios básicos a 42.650 personas en la zona oriental de Alepo proporcionando servicios de salud sexual y reproductiva, servicios de lucha contra la violencia de género, mediante un grupo de partería comunitaria, un programa piloto de normas sociales para prevenir y mitigar comportamientos asociados con la violencia de género y mediante la rehabilitación de la infraestructura sanitaria.

52. La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura prestó apoyo a 90.820 personas: 1.000 jóvenes participaron en talleres de emprendimiento; 3.000 hogares de la provincia de Homs recibieron 200 kg de semillas de trigo cada uno y alimento para ganado; 540 granjeros de la provincia de Al-Hasaka recibieron vales de efectivo y capacitación; y se establecieron unidades de procesamiento de leche en las provincias de Deir Ezzor y Homs para prestar asistencia a 350 ganaderos. En la provincia de Al-Hasaka, 500 pastores de ovejas recibieron vales de efectivo y capacitación a fin de mantener reservas de alimentos para sus animales durante el invierno. La FAO completó la rehabilitación de la estación de bombeo de agua en el sector 7 del distrito de Abu Kamal, en la provincia de Deir Ezzor, lo que permitió reanudar el regadío desde el río Éufrates a unas 7.500 hectáreas de tierras de propiedad de 10.000 hogares agrícolas y reanudar los cultivos y la producción agrícola.

53. En el noroeste y el noreste de la República Árabe Siria, los asociados del sector de la recuperación temprana y los medios de subsistencia repararon 30 km de carreteras, 5 km de alcantarillado y 12 mercados y almacenes en las provincias de Aleppo e Idlib, además de 11 activos de infraestructura de producción básica en Aleppo. Se eliminaron unas 270 toneladas de residuos sólidos en las provincias de Aleppo e Idlib y 175 m³ de residuos en Idlib. La rehabilitación de infraestructura pública proporcionó empleos temporales a 412 personas en las provincias de Aleppo, Al-Hasaka, Deir Ezzor e Idlib.

54. A fin de impulsar el acceso a los medios de subsistencia, 3.722 personas asistieron a cursos de formación profesional y empresarial en las provincias de Aleppo, Al-Hasaka, Al-Raqa e Idlib. Se prestó asistencia a 68 grupos de asociaciones de ahorro y préstamo en aldeas en las provincias de Aleppo e Idlib y 394 microempresas y pequeñas y medianas empresas recibieron subvenciones de apoyo en las provincias de Aleppo, Al-Hasaka, Al-Raqa e Idlib. Los asociados del sector ayudaron a 3.589 empresarios a rehabilitar, desarrollar o emprender negocios en las provincias de Aleppo, Al-Hasaka, Al-Raqa e Idlib. En total, se crearon 250 empleos de larga duración y 5.770 empleos de corta duración y 3.234 hogares vulnerables recibieron asistencia mediante modalidades de mercado en las provincias de Aleppo, Al-Hasaka y Al-Raqa.

Acceso humanitario

55. Para prestar asistencia humanitaria, las Naciones Unidas y todos los asociados humanitarios deben disponer de acceso oportuno, seguro, sostenido y sin trabas a las personas necesitadas en toda la República Árabe Siria. La acción humanitaria basada en principios depende de la capacidad para valorar independientemente las necesidades, proporcionar asistencia y vigilar y evaluar independientemente sus efectos, lo cual supone mantener un contacto periódico y directo con las personas afectadas. La situación del acceso en la República Árabe Siria sigue siendo compleja, pues diferentes zonas geográficas y tipos de servicios requieren el uso de diversas modalidades operacionales. En el país hay 2.100 funcionarios de las Naciones Unidas, de los cuales más de 600 trabajan en centros humanitarios situados fuera de Damasco, en Aleppo, Deir Ezzor, Hama, Homs, Latakia, Al-Qamishli, Al-Suwayda y Tartus. Otros 3.867 funcionarios del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (UNRWA) se encuentran desplegados en todo el país. Esa presencia descentralizada contribuye a un mayor acceso y proximidad a las personas afectadas. En toda la República Árabe Siria, son principalmente los agentes nacionales, entre ellos las organizaciones no gubernamentales (ONG) y la Media Luna Roja Árabe Siria, los que distribuyen la ayuda humanitaria y ejecutan las entregas.

Acceso en las zonas controladas por el Gobierno

56. El personal de las Naciones Unidas y los contratistas externos siguieron viajando a lugares sobre el terreno, junto con las ONG nacionales y la Media Luna Roja Árabe Siria, para realizar misiones de evaluación y vigilancia y prestar apoyo logístico y administrativo. Entre el 1 de noviembre y el 31 de diciembre de 2022, se realizaron 3.432 movimientos programáticos ordinarios amparados por aprobaciones programáticas o generales (véase el cuadro 3)².

57. La reciente actividad militar en diversos lugares en la provincia de Deraa ha impedido a los asociados humanitarios mantener sus actividades humanitarias durante la mayor parte del último trimestre de 2022 y enero de 2023.

58. Diversas limitaciones a la circulación, principalmente en puestos de control, bloquearon la entrega de asistencia humanitaria y combustible en la zona de Shayj Maqsud en la provincia de Alepo durante el último trimestre de 2022 y a principios de 2023. A finales de enero, los asociados humanitarios señalaron que se habían empezado a atenuar las restricciones.

Cuadro 3

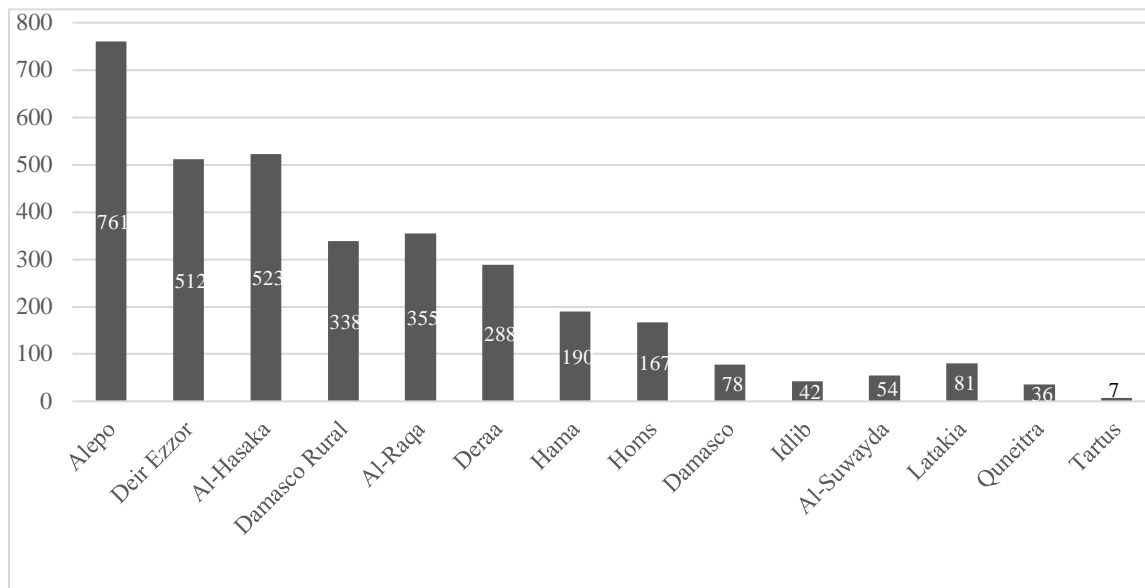
Número total de misiones realizadas en virtud de aprobaciones programáticas o generales desde dentro de la República Árabe Siria por organismos de las Naciones Unidas y terceras partes y facilitadores, por tipo, 1 de noviembre a 31 de diciembre de 2022

<i>Tipo de misión</i>	<i>Aprobación general</i>	<i>Aprobación programática</i>	<i>Número total</i>
Misiones de evaluación	94	7	101
Misiones para acompañar las entregas de ayuda	256	1	257
Misiones de vigilancia	2 915	–	2 915
Misiones de apoyo logístico, administrativo y de seguridad	159	–	159
Total	3 424	8	3 432

Nota: Las misiones realizadas con aprobaciones programáticas o generales no requieren una aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores y Expatriados.

² El personal de las Naciones Unidas y los contratistas externos que operan en centros humanitarios fuera de Damasco reciben aprobaciones “generales” para realizar desplazamientos en el contexto de sus programas ordinarios. Esas aprobaciones facilitan un acceso periódico y reducen los trámites burocráticos.

Figura II
Número total de misiones realizadas en virtud de aprobaciones programáticas o generales desde dentro de la República Árabe Siria por organismos de las Naciones Unidas y terceras partes y facilitadores, por provincia, 1 de noviembre a 31 de diciembre de 2022



59. En el caso de las misiones que requerían una aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores y Expatriados, las Naciones Unidas presentaron 192 nuevas solicitudes, de las cuales se aprobaron 138 (el 72 %) (véase el cuadro 4). En ese caso se tiene en cuenta el período de diez días de respuesta por parte del Ministerio y no se descuentan las solicitudes presentadas que se siguen tramitando.

Cuadro 4
Misiones realizadas desde dentro de la República Árabe Siria que requerían aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores y Expatriados, 1 de noviembre a 31 de diciembre de 2022

<i>Tipo de solicitud</i>	<i>Número de solicitudes</i>	<i>Solicitudes aprobadas</i>	<i>Porcentaje de solicitudes aprobadas</i>
Misiones de evaluación	35	31	89
Misiones para acompañar las entregas de ayuda	68	56	82
Misiones de vigilancia	63	33	52
Misiones de apoyo logístico, administrativo y de seguridad	26	18	69
Misiones de evaluación de municiones explosivas	–	–	0
Total	192	138	72

Notas: Las misiones de personal de las Naciones Unidas que salen de Damasco o translineales generalmente requieren una aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores y Expatriados. Las cifras que figuran en el cuadro 4 se basan en datos internos comunicados por organismos de las Naciones Unidas y reflejan las aprobaciones recibidas en el período comprendido entre el 1 de noviembre y el 31 de diciembre de 2022. Por tanto, esas cifras pueden diferir de las registradas por el Gobierno de la República Árabe Siria, con el que se mantienen conversaciones para armonizar las metodologías.

Acceso translineal en el noroeste de la República Árabe Siria

60. Desde la aprobación de la resolución 2585 (2021) del Consejo de Seguridad en julio de 2021, los organismos de las Naciones Unidas han completado con éxito diez misiones interinstitucionales translineales a Sarmada, en el noroeste, y han posicionado estratégicamente 152 camiones cargados de suministros (5.187 toneladas) del PMA, el ACNUR, el UNFPA, el UNICEF y la OMS. La más reciente de esas misiones, que tuvo lugar los días 8 y 9 de enero de 2023, fue la quinta desde que se aprobó la resolución 2642 (2022) del Consejo de Seguridad. Un convoy interinstitucional de 18 camiones transportó 567 toneladas de alimentos y otros suministros humanitarios, a saber, agua, artículos de saneamiento e higiene, botiquines sanitarios, medicamentos, materiales educativos, artículos no alimentarios y kits de higiene femenina. El UNICEF proporcionó, como parte de la asistencia entregada, suministros sanitarios a 1.000 trabajadores sanitarios y 300 personas afectadas por diarrea líquida aguda, suministros de agua, saneamiento e higiene de emergencia para 2.500 hogares y materiales informativos con mensajes de prevención del cólera para 58.500 personas. El PMA completó las rondas de diciembre de 2022 y enero de 2023 de distribuciones translineales de alimentos y artículos de nutrición.

61. Desde la primera misión translineal en agosto de 2021, las Naciones Unidas han seguido atendiendo a una media de 43.500 beneficiarios al mes por medio de sus convoyes translineales. Desde agosto de 2022, el volumen de suministros alimentarios enviados de manera translineal ha aumentado, lo que ayuda a mitigar el acceso irregular o los retrasos imprevisibles. Las Naciones Unidas siguen haciendo todo lo posible para ampliar la asistencia translineal a las personas necesitadas y de ese modo complementar la respuesta transfronteriza. Han prorrogado su plan de convoyes interinstitucionales translineales por seis meses adicionales. Las partes en el conflicto deben proporcionar garantías de seguridad oportunas que hagan posible el paso seguro de convoyes translineales y su personal a fin de incrementar la respuesta translineal, y es igualmente urgente contar con financiación adicional para asegurarse de que se puedan adquirir suministros para todas las personas necesitadas.

62. A pesar de los progresos realizados, hay que superar una serie de desafíos para poder realizar operaciones translineales periódicas y sostenidas en el noroeste de la República Árabe Siria. Sigue siendo necesario recibir autorizaciones adecuadas para ampliar esas operaciones, permitiendo múltiples convoyes translineales cada mes y haciendo que participe un mayor número de camiones en cada uno de ellos. Es esencial que todas las partes se comprometan a no interferir en las diversas etapas de las actividades humanitarias de entrega translineal. La garantía de que se rinden cuentas ante las poblaciones afectadas es otro aspecto importante que hay que tener en cuenta, lo que incluye asegurar que las comunidades acepten las entregas y establecer contactos con las comunidades vecinas u otros grupos para reducir al mínimo la posibilidad de que respondan de manera negativa después de que se haya entregado la ayuda.

Acceso translineal en el noreste y otras partes de la República Árabe Siria

63. En diciembre de 2022, las Naciones Unidas consiguieron enviar un total de 266 camiones con 7.335 toneladas de ayuda humanitaria a varias zonas del noreste de la República Árabe Siria, incluidas Deir Ezzor, Al-Hasaka y Al-Qamishli.

64. El 26 de diciembre de 2022, las autoridades locales impusieron restricciones a la circulación en la provincia de Al-Raqa en el contexto de una operación de seguridad contra un grupo armado no estatal. A consecuencia de ello, se cerraron los puntos de distribución de vales del PMA y sus tiendas contratadas. Se levantaron las medidas el 5 de enero de 2023 y se reanudaron todas las actividades del PMA. Las operaciones del PMA se vieron afectadas también por la situación de la seguridad en las líneas de

frente en la zona septentrional de Alepo, que interrumpió temporalmente las operaciones de distribución a 15.000 personas en el noroeste de Al-Qamishli.

65. Pese a algunos problemas de acceso y dificultades operacionales, la prestación de asistencia siguió siendo constante. Durante el período sobre el que se informa, el almacén de la OMS en el noreste de la República Árabe Siria recibió 24 toneladas de suministros médicos. Los envíos contenían medicamentos esenciales para enfermedades no transmisibles y pacientes pediátricos y suministros esenciales para la respuesta al cólera, como sales de rehidratación oral, cloro en polvo para el tratamiento del agua y kits contra el cólera. El UNICEF distribuyó suministros por valor de 773.800 dólares.

66. Durante el período sobre el que se informa, el ACNUR reemplazó, en coordinación con sus asociados, 2.557 tiendas que estaban en muy malas condiciones en varios campamentos en el noreste del país.

67. Los organismos de las Naciones Unidas que realizan sus operaciones desde Damasco continuaron haciendo frente a dificultades para acceder a la mayoría de las comunidades de los distritos de Manbich y Ayn al-Arab, debido a la falta de acuerdo entre las partes que las controlan. A pesar de ese problema, en diciembre de 2022 el UNICEF entregó, en asociación con una ONG local, productos nutricionales de prevención de emergencia para un período de tres meses a 3.500 niños de menos de 5 años y a 1.400 mujeres embarazadas y lactantes, y productos nutricionales de emergencia para tratar a 100 niños gravemente desnutridos en los distritos de Manbich y Ayn al-Arab. En 2022, el UNICEF proporcionó asistencia, a través de asociados locales, a 61.332 niños en Manbich y 26.212 niños en Ayn al-Arab, que incluía campañas de vacunación, consultas médicas y actividades de nutrición.

68. El 27 de octubre de 2022, la OMS y el UNICEF organizaron la primera misión translineal humanitaria de Al-Qamishli a Ras al-Ayn desde 2019. Se están manteniendo conversaciones con las partes para seguir proporcionando asistencia a Ras al-Ayn sobre la base de las conclusiones de la evaluación rápida llevada a cabo durante la misión.

69. En septiembre de 2019 se envió el último convoy humanitario de las Naciones Unidas hasta la fecha con destino a Al-Rukban desde el interior de la República Árabe Siria. Algunos camiones comerciales han podido acceder de forma esporádica utilizando rutas informales. Desde que el Gobierno de Jordania decidió cerrar la frontera en marzo de 2020 como medida preventiva para contener la transmisión de la COVID-19, las personas de Al-Rukban que necesitaban atención médica no han podido llegar hasta la clínica de las Naciones Unidas situada en el lado jordano de la frontera. Se siguió remitiendo a las personas en estado crítico a Damasco, en coordinación con la Media Luna Roja Árabe Siria; no se han registrado salidas de Al-Rukban, voluntarias o por razones médicas, desde el 7 de noviembre de 2022. Los residentes de la zona de Al-Rukban siguen viviendo en condiciones extremas, con escasas oportunidades de subsistencia y acceso limitado a los alimentos, el agua, la atención sanitaria y otros servicios básicos. Las Naciones Unidas continúan abogando por el pleno acceso para proporcionar asistencia humanitaria periódica, y, a tal efecto, han solicitado garantías de seguridad para el personal humanitario. Desde marzo de 2019 hasta el 31 de enero de 2023, han abandonado el campamento un total de 20.614 personas. La decisión de las familias de abandonar Al-Rukban es voluntaria y las Naciones Unidas proporcionan asistencia a las personas en los lugares a los que deciden regresar. Las Naciones Unidas siguen abogando por que se establezcan las condiciones de acceso y seguridad necesarias para que las salidas del campamento de Al-Rukban se basen en principios, sean de carácter voluntario y respondan a decisiones informadas.

Acceso transfronterizo a la República Árabe Siria

70. El 9 de enero, el Consejo de Seguridad aprobó la resolución [2672 \(2023\)](#), por la que prorrogó hasta el 10 de julio de 2023 el uso del cruce fronterizo de Bab al-Hawa para hacer llegar asistencia humanitaria transfronteriza al noroeste de la República Árabe Siria. Desde que se aprobaron las resoluciones del Consejo de Seguridad [2533 \(2020\)](#), [2585 \(2021\)](#), [2642 \(2022\)](#) y [2672 \(2023\)](#), toda la asistencia humanitaria de las Naciones Unidas en el noroeste de la República Árabe Siria ha transitado por el cruce de Bab al-Hawa.

71. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria prosiguió sus operaciones con arreglo a las resoluciones del Consejo de Seguridad [2165 \(2014\)](#), [2191 \(2014\)](#), [2258 \(2015\)](#), [2332 \(2016\)](#), [2393 \(2017\)](#), [2449 \(2018\)](#), [2504 \(2020\)](#), [2533 \(2020\)](#), [2585 \(2021\)](#), [2642 \(2022\)](#) y [2672 \(2023\)](#). El Mecanismo supervisó y confirmó el carácter humanitario de 18 envíos compuestos por 1.246 camiones que entraron en el país desde Türkiye en diciembre de 2022 y enero de 2023, todos ellos a través del cruce de Bab al-Hawa. Con ello son ya 60.573 los camiones supervisados desde el inicio de las operaciones transfronterizas (50.601 en Bab al-Hawa, 5.268 en Bab al-Salam, 4.595 en Al-Ramza y 109 en Al-Yarubiya). Se confirmó el carácter humanitario de cada uno de esos envíos. Para cada remesa que cruzó la frontera, las Naciones Unidas notificaron al Gobierno de la República Árabe Siria, con 48 horas de antelación, los bienes humanitarios que se iban a entregar, el número de camiones, la entidad del sistema propietaria del envío y su destino (distrito). El Mecanismo siguió contando con la excelente cooperación del Gobierno de Türkiye.

Visados e inscripciones

72. Las Naciones Unidas siguieron colaborando con el Gobierno de la República Árabe Siria para que los visados del personal se expidieran puntualmente (véase el cuadro 5).

Cuadro 5

Solicitudes de visados presentadas por las Naciones Unidas, del 1 de noviembre al 31 de diciembre de 2022

<i>Tipo de solicitud</i>	<i>Número de solicitudes</i>	<i>Solicitudes aprobadas</i>	<i>Solicitudes denegadas</i>	<i>Solicitudes pendientes</i>
Visados solicitados durante el período sobre el que se informa	83 ^a	70	0	10
Solicitudes de renovación de visados presentadas durante el período sobre el que se informa	127	126	0	1

^a Las Naciones Unidas retiraron o cancelaron tres solicitudes de visado presentadas durante el período sobre el que se informa.

73. En total, hay 47 ONG internacionales inscritas ante el Gobierno para realizar operaciones en el país.

74. Las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales internacionales, nacionales y locales siguieron llevando a cabo sus programas en zonas afectadas por frecuentes enfrentamientos armados, incluidos ataques aéreos, intercambios periódicos de fuego indirecto de artillería o ataques con morteros y otro tipo de ataques perpetrados por las distintas partes en el conflicto. Además, el personal de socorro humanitario trabajaba en zonas que estaban muy contaminadas con municiones sin detonar, restos explosivos de guerra y minas terrestres, lo cual siguió representando una amenaza importante sobre el terreno.

75. Desde que comenzó el conflicto, se ha informado de la muerte de cientos de trabajadores humanitarios, incluidos 22 miembros del personal del sistema de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria y otras entidades de las Naciones Unidas, 20 de los cuales eran miembros del personal del UNRWA; 2 eran funcionarios de contratación nacional de Oxfam Internacional; 66 eran miembros del personal y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria; y 8 eran miembros del personal y voluntarios de la Sociedad de la Media Luna Roja Palestina.

76. Nueve miembros del personal del sistema de las Naciones Unidas (todos pertenecientes al UNRWA: cinco funcionarios y cuatro trabajadores que no son de plantilla) estaban detenidos o desaparecidos al 29 de enero de 2023.

Observaciones

77. Los terremotos que golpearon Türkiye y la República Árabe Siria el 6 de febrero de 2023 han sido uno de los mayores desastres naturales que han azotado la región en la historia reciente. Me consternaron profundamente las noticias de la gran pérdida de vidas que provocaron. Se han derrumbado miles de edificios. Decenas de miles de personas han quedado expuestas a condiciones invernales implacables. Han quedado destruidas escuelas y hospitales. Los niños y las niñas sufren traumas terribles. A pesar de que las Naciones Unidas están respondiendo a esa situación, se necesitará mucho más apoyo. Se debe asegurar el acceso humanitario por todos los medios posibles para llevar asistencia y personal de emergencia a todas las zonas afectadas y se deben movilizar ingentes recursos. El nivel de financiación total del Plan de Respuesta de Asistencia Humanitaria al Pueblo Sirio en 2022 era muy escaso. Frente a este desastre, pido una mayor solidaridad y un aumento urgente del nivel de financiación humanitaria para salvar vidas y evitar más sufrimiento. Es esencial un alto el fuego inmediato sobre el terreno para las actividades de socorro y entrega de ayuda. Comparto las inquietudes manifestadas por el Enviado Especial sobre la violencia en curso y las bajas civiles en toda la República Árabe Siria.

78. La población de la República Árabe Siria ha sufrido ya 12 años de conflicto y crisis humanitaria. Empieza 2023 y se enfrentan al peor año hasta la fecha. Unos 15,3 millones de personas, casi el 70 % de la población del país, necesitaban ayuda humanitaria antes de los terremotos. Los indicadores humanitarios y económicos siguen deteriorándose, los servicios públicos se están desmoronando y el brote de cólera en curso y las perturbaciones relacionadas con el clima están agravando una situación que ya era nefasta. Además, la grave escasez de combustible, la elevada inflación y el acceso limitado a la electricidad han afectado a todos los aspectos de la vida en la República Árabe Siria y han incrementado los precios de los productos básicos y han agravado las necesidades humanitarias.

79. Las hostilidades en la zona septentrional del país siguen agravando el sufrimiento de los civiles, a los que exponen al riesgo de morir, resultar heridos y sufrir desplazamientos adicionales. Reitero mi llamamiento a todas las partes en el conflicto a que respeten las obligaciones que les impone el derecho internacional humanitario, entre ellas la de velar continuamente por la protección de los civiles y los bienes de carácter civil durante las operaciones militares. Todos los Estados, en particular aquellos que tienen influencia en las partes en el conflicto, deben hacer todo lo posible para asegurar la protección de los civiles en la República Árabe Siria.

80. Me preocupa gravemente el bajo nivel de financiación de la respuesta humanitaria al pueblo sirio. El Plan de Respuesta de Asistencia Humanitaria al Pueblo Sirio en 2022 ha recibido menos del 50 % de la financiación requerida, el nivel más bajo de financiación registrado. La respuesta para permitir la preparación de cara al invierno está financiada solo al 29 %. Pido una mayor solidaridad y un aumento de la financiación humanitaria, también para los programas de recuperación temprana y de

medios de subsistencia, que son fundamentales para que los sirios puedan construir una vida digna.

81. He reiterado recientemente la importancia de proporcionar garantías claras de que ninguna sanción unilateral interferirá con las operaciones de socorro destinadas a la población siria. A este respecto, acojo con beneplácito la reciente introducción de exenciones permanentes relacionadas con los terremotos en varios regímenes de sanciones unilaterales. Las Naciones Unidas seguirán manteniendo diálogos bilaterales con los actores pertinentes sobre estas cuestiones para definir medidas que permitan subsanar los efectos disuasorios de las sanciones y los obstáculos operacionales que puedan existir en relación con la prestación de asistencia humanitaria en respuesta al aumento de las necesidades de la población siria en las actuales circunstancias dramáticas.

82. Me sigue preocupando el importante número de denuncias de casos de privación de libertad arbitraria por las partes en el conflicto y reitero de nuevo la importancia de la liberación unilateral de las personas privadas arbitrariamente de libertad que son especialmente vulnerables debido a la pandemia de COVID-19 y se enfrentan ahora a riesgos adicionales debido al brote de cólera. Me alarma que, entre los casos denunciados de privación de libertad arbitraria, el ACNUDH siguió documentando casos de periodistas, activistas de medios sociales y otras personas que expresan pacíficamente su discrepancia respecto de las opiniones o las medidas de las autoridades correspondientes. Esos incidentes parecen indicar una pauta generalizada de reducción del espacio cívico en toda la República Árabe Siria. La situación es tal que las personas que ejercen sus derechos a la libertad de expresión, la reunión pacífica y la libertad de asociación siguen siendo objeto de actos de violencia e intimidación por parte de las autoridades. La mayoría de los detenidos están en manos del Gobierno de la República Árabe Siria. Exhorto al Gobierno y a los grupos armados no estatales a que ofrezcan información sobre la suerte y el paradero de los detenidos y a que permitan acceder a los organismos humanitarios y de derechos humanos a todos los lugares de detención. Cuando los detenidos son sospechosos de haber cometido un delito, deben ser informados sin demora de los cargos que se les imputan, se les debe ofrecer un juicio justo y rápido y deben ser puestos en libertad inmediatamente si se descubre que han sido detenidos arbitrariamente. Deben llevarse a cabo investigaciones rápidas, eficaces, exhaustivas y transparentes para establecer la causa y las circunstancias de las muertes ocurridas durante la detención. Se debe exigir a los autores que rindan cuentas. Además, en los casos de muerte por negligencia, las familias y las personas a cargo de las víctimas deben ser informadas y recibir una reparación completa y adecuada en un plazo razonable. Mi Enviado Especial seguirá centrándose en la cuestión de las personas detenidas, secuestradas y desaparecidas. Mi reciente informe sobre las personas desaparecidas en la República Árabe Siria ([A/76/890](#)) puede contribuir a buscar una forma de avanzar en la cuestión de forma humanitaria e integral, centrada en las víctimas, los supervivientes y las familias.

83. Exhorto al Gobierno de la República Árabe Siria a que desarrolle medidas legislativas y políticas encaminadas a eliminar la discriminación contra las mujeres y las niñas en todas las esferas de la vida y a lograr una igualdad de género sustantiva, en particular mediante cuotas y medidas especiales. Las partes también deben abstenerse de adoptar medidas que vulneren los derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales de las mujeres y las niñas o que impidan su acceso a derechos básicos como el trabajo y la educación.

84. Recuerdo las resoluciones del Consejo de Derechos Humanos S18/1 y [19/22](#), en las que el Consejo exhortó a las autoridades sirias a cooperar con los procedimientos especiales del Consejo, y sigo alentando a las autoridades sirias a que permitan a la

Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos visitar la República Árabe Siria y establecer una presencia sobre el terreno en el país.

85. Los autores de graves violaciones y abusos de los derechos humanos y graves violaciones del derecho internacional humanitario deben rendir cuentas de sus actos. Exhorto a todas las partes en el conflicto, en particular al Gobierno de la República Árabe Siria, a todos los Estados, a la sociedad civil y al sistema de las Naciones Unidas, a que cooperen plenamente con el Mecanismo Internacional, Imparcial e Independiente para Ayudar en la Investigación y el Enjuiciamiento de los Responsables de los Delitos de Derecho Internacional Más Graves Cometidos en la República Árabe Siria desde Marzo de 2011, concretamente proporcionando los datos y la documentación pertinentes. Para lograr una paz sostenible en la República Árabe Siria es fundamental exigir que se rindan cuentas por los abusos y las violaciones graves de los derechos humanos y las violaciones graves del derecho internacional humanitario. Reitero mi llamamiento a que la situación en el país se remita a la Corte Penal Internacional.

86. El Enviado Especial continúa con sus iniciativas en su empeño por hacer avanzar un proceso gradual de fomento de la confianza en consonancia con la resolución [2254 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad y convocar una novena sesión del órgano reducido del Comité Constitucional con liderazgo y titularidad sirios facilitado por las Naciones Unidas lo antes posible en Ginebra, y abordar los retos sustantivos a los que se ha enfrentado el Comité. Valoro positivamente sus iniciativas destinadas a promover un diálogo inclusivo entre partes sirias a través de la Junta Consultiva de Mujeres Sirias y el Espacio de Apoyo para la Sociedad Civil Siria. El diálogo con las mujeres y la sociedad civil sigue siendo también un componente esencial del proceso político y del desarrollo de una paz sostenible.

87. Despertarse hoy en la República Árabe Siria implica contemplar un futuro desolador. Para la República Árabe Siria, y en particular el noroeste, los terremotos son la última de una serie de tragedias que han ahondado el trauma de casi 12 años de conflicto y destrucción. Debemos seguir haciendo todo lo posible para llevar al pueblo sirio la esperanza de una vida digna y un futuro mejor. Todas las partes deben anteponer las necesidades del pueblo sirio.

Anexo I

Incidentes notificados que afectaron a la población civil registrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos entre diciembre de 2022 y enero de 2023¹

Provincia de Idlib

- Se informó de que el 2 de diciembre murieron tres civiles (un niño y dos hombres) a consecuencia de ataques terrestres en la aldea de Ubin, en la zona occidental de Idlib, en la casa de una de las víctimas situada en una zona residencial.
- El 5 de enero, cuatro civiles (una mujer, dos niños y una niña) resultaron heridos a consecuencia de un ataque terrestre en el campamento de Al-Furusia, cerca de la localidad de Kafraya, en la zona nororiental de Idlib. La mujer y sus hijos estaban dentro de su vivienda improvisada en un campamento de desplazados internos cuando explotó un proyectil cerca de la vivienda.
- Se informó de que el 6 de enero murió un niño a consecuencia de la detonación de un resto explosivo de guerra mientras trabajaba con su familia en tierras agrícolas en las afueras de la localidad de Zardana, en la zona septentrional de Idlib.
- El 18 de enero, un civil murió y otros tres resultaron heridos cuando un ataque terrestre alcanzó una zona residencial de la localidad de Bara, en la zona de Yabal al-Zawiya, en la zona meridional de Idlib.

Provincia de Aleppo

- Se informó de que el 2 de diciembre fue detenida y sacada de su domicilio una mujer de 63 años en la aldea de Ada, cerca de la ciudad de Afrin, en la zona noroccidental de Aleppo. No se ha proporcionado información a su familia sobre su suerte y paradero desde la detención.
- El 5 de diciembre, un vehículo blindado que formaba parte de un convoy militar atropelló a una anciana y a su nieta cuando pasaban por la ciudad de Atarib, en la zona occidental de Aleppo, y las mató en el acto. El incidente provocó la ira de los habitantes de la ciudad. El agente responsable del convoy se comprometió, en la comisaría, a asumir la responsabilidad del incidente, y se indemnizó a la familia afectada.
- El 11 de diciembre, un activista de medios sociales fue detenido por miembros de un grupo armado en la ciudad de Atarib, en la periferia occidental de Aleppo. Al parecer, al hombre no se le comunicaron los motivos de su detención ni se le permitió ponerse en contacto con su familia o con un abogado. Además, se negó a la familia información sobre la suerte y el paradero del hombre.

¹ La lista de incidentes ejemplifica algunas cuestiones preocupantes en materia de derechos humanos planteadas en el informe. Sin embargo, debido a los cambios ocurridos en las pautas del conflicto y a la pérdida de redes de fuentes creíbles o fidedignas en muchas de las zonas afectadas, cada vez es más difícil verificar los incidentes. En la lista figuran únicamente los incidentes denunciados ante la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que se han verificado siguiendo su metodología, por lo que no debe considerarse exhaustiva.

- Se informó de que el 14 de diciembre murió una niña al caer un proyectil cerca de su casa durante ataques terrestres en la aldea de Fafirtin, en la zona noroccidental de Aleppo. Los ataques dañaron también dos viviendas.
- El 20 de diciembre, un hombre resultó gravemente herido y tres civiles (una mujer y dos hombres) sufrieron heridas leves, supuestamente a consecuencia de un ataque con drones en la ciudad de Al-Bab, en la zona nororiental de Aleppo.
- El 21 de diciembre, un hombre fue detenido por motivos desconocidos y presuntamente sacado de su casa en la aldea de Kakhra, cerca de la ciudad de Afrin, en la zona noroccidental de Aleppo. No se ha proporcionado información a su familia sobre su suerte y paradero desde la detención.
- Se informó de que el 22 de diciembre resultaron heridos tres civiles a consecuencia de ataques terrestres en la aldea de Shuyukh, cerca de la ciudad de Ayn al-Arab, en la zona oriental de Aleppo. Los hombres, que trabajaban como técnicos en la dirección de aguas de la ciudad de Ayn al-Arab, asistían a un taller de mantenimiento cuando cayó cerca de ellos un misil.
- El 22 de diciembre, la familia de un detenido, que trabajaba como abogado, se enteró de su muerte bajo custodia en la ciudad de Afrin, en la zona noroccidental de Aleppo. Se informó de que el hombre había sido detenido y sacado de su domicilio el 19 de diciembre por hombres desconocidos armados, que no explicaron los motivos de la detención. Se desconocían su suerte y paradero hasta que se confirmó su muerte el 22 de diciembre y se recibió el cadáver en un hospital de la ciudad de Afrin.
- El 25 de diciembre, un niño murió y otro niño y un civil resultaron heridos, supuestamente a consecuencia de ataques terrestres en la aldea de Tanab, cerca de la ciudad de Afrin, en la zona noroccidental de Aleppo. Todas las víctimas pertenecían a la misma familia y estaban dentro de su casa cuando cayó un misil. Se informó de que el bombardeo dañó otras tres casas.
- Se informó de que el 1 de enero un hombre fue detenido y sacado de su domicilio por motivos desconocidos en la localidad de Maydan Ikbis, cerca de la ciudad de Afrin, en la zona noroccidental de Aleppo. No se ha proporcionado información a su familia sobre su suerte y paradero desde la detención.
- Se informó de que el 7 de enero un hombre fue detenido y sacado de su domicilio en el pueblo de Samha, cerca de la ciudad de Afrin, en la zona noroccidental de Aleppo. Se desconocen los motivos de la detención y no se ha proporcionado información a su familia sobre su suerte y paradero desde la detención.
- Se informó de que el 13 de enero un hombre murió por disparos cuando se acercaba a un puesto de control a la entrada de la aldea de Khattaf, cerca de la ciudad de Manbich, en la zona oriental de Aleppo. Al parecer, el hombre no obedeció la orden de detenerse, tras lo cual recibió un disparo en el pecho.
- El 22 de enero, una mujer civil murió en el interior de su casa, en una zona residencial, al parecer a consecuencia de ataques terrestres, en la localidad de Kafr Nuran, en la zona occidental de Aleppo.
- El 20 de enero, cinco civiles (cuatro hombres y un niño) resultaron heridos al parecer a consecuencia de ataques terrestres contra zonas residenciales del sur de la ciudad de Izaz, en la zona septentrional de Aleppo. Se informó de que el bombardeo dañó cuatro edificios y tres tiendas.

Provincia de Hama

- Se informó de que el 19 de enero cinco civiles (tres niños, una mujer y un hombre) resultaron heridos a consecuencia de ataques terrestres frente a sus casas, en una zona residencial de la aldea de Qastun, en la zona de la llanura de Al-Gab, en la zona occidental de Hama.

Provincia de Deir Ezzor

- El 31 de diciembre, un hombre fue asesinado en la localidad de Shanan, en la zona oriental de Deir Ezzor, al parecer durante una operación de registro y detención. Se informó de que el hombre recibió un disparo en la parte superior de la espalda cuando huía de la casa tras haber recibido advertencias verbales para que se detuviera.
- Se informó de que el 17 de enero murió un niño a consecuencia de la detonación de un resto explosivo de guerra en las afueras de la localidad de Baguz, en la zona oriental de Deir Ezzor. El chico estaba solo y pastoreando en una zona abierta cuando se produjo la explosión.
- Se informó de que el 20 de diciembre murió un niño a consecuencia de la detonación de un resto explosivo de guerra cerca de la aldea de Mariyah, en la zona oriental de Deir Ezzor. El chico estaba jugando en una zona abierta en la aldea cuando se produjo la explosión.
- Se informó de que el 30 de diciembre fueron asesinados 10 hombres y otros 2 resultaron heridos cerca del yacimiento petrolífero de Taym, en la zona oriental de Deir Ezzor, por la detonación de un artefacto explosivo improvisado cerca de dos minibuses en los que viajaban los hombres, que eran trabajadores del yacimiento petrolífero. Posteriormente abrieron fuego contra los minibuses personas armadas no identificadas.

Provincia de Deraa

- Se informó de que el 1 de diciembre varios desconocidos mataron a un hombre en la aldea de Jamlah, en la zona occidental de Deraa. El hombre estaba fuera de su casa cuando unos desconocidos armados abrieron fuego contra él desde una motocicleta. La víctima era un antiguo miembro de un grupo armado que había accedido a participar en el proceso de reconciliación gubernamental en 2018.
- Se informó de que el 2 de diciembre un jefe municipal (*mujtar*) fue asesinado por disparos en la localidad de Al-Tayba, en la zona oriental de Deraa. El hombre estaba fuera de su casa cuando unos desconocidos armados abrieron fuego contra él desde una motocicleta.
- El 6 de diciembre, un niño murió y otros dos niños de la misma familia resultaron heridos, al parecer a consecuencia de la detonación de un resto explosivo de guerra cerca de la aldea de Al-Shayj Miskin, en la zona septentrional de Deraa. Los chicos estaban trabajando en una granja cerca de la aldea cuando se produjo la explosión.
- Se informó de que el 12 de diciembre un niño murió y otros tres resultaron heridos a consecuencia de la detonación de un resto explosivo de guerra en la aldea de Karak al-Sharqi, en la zona oriental de Deraa. Los chicos estaban trabajando en tierras agrícolas a las afueras de la aldea cuando se produjo la explosión.

- Se informó de que el 14 de diciembre un hombre fue asesinado por desconocidos armados que iban en motocicleta cuando se encontraba fuera de su casa en la localidad de Kafr Shams, en la zona septentrional de Deraa. El hombre, un líder religioso (imán), había pronunciado un sermón público en el que criticaba a las fuerzas de seguridad unos días antes del incidente.
- Se informó de que el 17 de diciembre un hombre fue asesinado por desconocidos armados que iban en motocicleta cuando se encontraba fuera de su casa en la ciudad de Deraa. Era un antiguo miembro de un grupo armado que había accedido a participar en el proceso de reconciliación gubernamental en 2018.
- Se informó de que el 28 de diciembre murió un hombre a consecuencia de la detonación de un resto explosivo de guerra en las afueras de la ciudad de Busra al-Hariri, en la zona oriental de Deraa. El hombre estaba trabajando en terrenos agrícolas cuando se produjo la explosión.
- Se informó de que el 28 de diciembre un hombre fue asesinado por desconocidos armados que iban en motocicleta cuando se encontraba fuera de su casa en la ciudad de Tafas, en la zona occidental de Deraa. El hombre era un antiguo miembro de un grupo armado que había accedido a participar en el proceso de reconciliación gubernamental en 2018.
- Se informó de que el 3 de enero murió un hombre en un intercambio de disparos entre fuerzas de seguridad y hombres armados no identificados en un puesto de control en la localidad de Simlin, en la zona septentrional de Deraa. La víctima estaba esperando un autobús a pocos metros del puesto de control cuando se inició el intercambio de disparos.

Provincia de Al-Raqa

- Se informó de que el 11 de diciembre murió un civil a consecuencia de ataques terrestres en la aldea de Hawiya, cerca de la ciudad de Ayn Isa, en la zona septentrional de Al-Raqa, cuando un proyectil cayó cerca de él mientras trabajaba en su granja.
- Se informó de que el 20 de diciembre un hombre fue detenido y sacado de su domicilio por motivos desconocidos en la localidad de Ali Bajliyah, cerca de la ciudad de Tall Abyad, en la zona septentrional de Al-Raqa. No se ha proporcionado información a su familia sobre su suerte y paradero desde la detención.

Provincia de Al-Hasaka

- Se informó de que el 5 de diciembre murió un niño a consecuencia de la explosión de una mina terrestre en la aldea de Arbain, cerca de la ciudad de Ras al-Ayn, en la zona septentrional de Al-Hasaka. El chico estaba jugando en una zona abierta en la aldea cuando se produjo la explosión.
- El 5 de diciembre, un artefacto explosivo improvisado magnético, al parecer adosado a un vehículo, estalló en el aparcamiento de la escuela Al-Uruba de la ciudad de Al-Qamishli, en la zona septentrional de Al-Hasaka, y provocó daños al vehículo e hirió al conductor. Las ventanas de la escuela se rompieron como consecuencia de la explosión.
- Se informó de que el 1 de enero se detuvo a dos hombres en una redada domiciliaria en la localidad de Markada, en la zona septentrional de Al-Hasaka. Sus familias no han recibido información sobre su suerte y paradero.

- Se informó de que el 5 de enero fue asesinado un refugiado que salía en moto de su casa en el pueblo de Ayn al-Hassan, cerca de la ciudad de Ras al-Ayn, en la zona septentrional de Al-Hasaka. El hombre era un representante de los refugiados de la ciudad de Ras al-Ayn.
- Se informó de que el 14 de enero cinco personas (un hombre, una mujer y tres niños de la misma familia) murieron a consecuencia de la explosión de una mina terrestre en las afueras de la aldea de Dubay, en la zona oriental de Al-Hasaka. La familia estaba dentro de su vehículo en una zona abierta cuando se produjo la explosión.

Provincia de Al-Suwayda

- Se informó de que el 4 de diciembre murió 1 hombre y otros 18 resultaron heridos a consecuencia de disparos en la ciudad de Al-Suwayda que se produjeron durante una manifestación y a consecuencia de un intercambio de disparos posterior. También murió un miembro de las fuerzas de seguridad.
- Se informó de que el 24 de diciembre se arrestó a dos hombres de la localidad de Qanawat, en la zona nororiental de Al-Suwayda, por motivos desconocidos, en un puesto de control en la carretera entre Al-Suwayda y Damasco. No se ha proporcionado información a sus familias sobre su suerte y paradero.

Anexo II**Lista de asociados operacionales de las Naciones Unidas en las operaciones transfronterizas**

1. AFAQ
2. Agency for Technical Cooperation and Development
3. Al Resala Foundation
4. Al Sham Humanitarian Foundation
5. Al-Ameen for Humanitarian Support
6. Alseeraj for Development & Healthcare
7. ATAA Humanitarian Relief Association
8. BAHAR
9. Basma for Relief and Development
10. Basmeh & Zeitoonch for Relief and Development
11. Big Heart Foundation
12. BINAA for Development
13. Organización Bonyan
14. Bunyan Genclik Ve Kalkinma Dernegi
15. CARE International
16. Children of One World
17. Deutsche Welthungerhilfe e.V. (German Agro Action)
18. Médicos del Mundo Türkiye
19. Ghiras Al Nahda
20. Global Communities
21. GOAL
22. Hand in Hand for Aid and Development
23. Handicap International
24. Hope Revival Organization
25. Human Appeal Türkiye
26. Human Rights and Freedoms and Humanitarian Relief Foundation
27. Humanitarian Initiative Association
28. Humanitarian Relief Association
29. Ihsan for Relief and Development
30. Ihsan Insani Yardım Ve Dayansma Dernegi
31. Independent Doctors Association
32. Insan Charity
33. Insani Inisiyatif Dernegi

34. Insani Yardimlasma Ataa Humanitarian Relief Association
35. International Humanitarian Relief Association
36. Iodine Global Network
37. Islamic Relief Worldwide
38. KUDRA
39. Maram Foundation for Relief and Development
40. Massrat - The Establishment for Human Care and Development
41. Medina Association
42. Mercy without Limits
43. Mercy-USA for Aid and Development
44. Muzun for Humanitarian and Development
45. NAS
46. Nasaem Khair
47. Consejo Noruego para Refugiados
48. Orange
49. Orient for Human Relief
50. People in Need
51. Physicians Across Continents
52. POINT Organisation
53. Qatar Charity
54. Sociedad Nacional de la Media Luna Roja de Qatar
55. Iniciativa REACH
56. Relief Experts Association - UDER
57. Relief International
58. Sadad Humanitarian Organization
59. Saed Charity Association
60. SANED Organization
61. SENED Organization
62. Shafak Organization
63. SKT Organization
64. Social Development International
65. Solidarités International
66. Space of Peace
67. Syria Relief
68. Syria Relief and Development
69. Syrian American Medical Society Foundation

70. Syrian Engineers for Construction and Development
 71. Syrian Expatriate Medical Association
 72. Takaful Alsham Charity Organization
 73. The HALO Trust
 74. The Mentor Initiative
 75. The Syrian Association for Relief and Development
 76. Toplum Kalkinma Dernegi Binaa Binnaa for Development
 77. Media Luna Roja Turca
 78. Ufuk for Relief and Development
 79. Ufuklar Insani Yardim Dernegi
 80. Uluslarasi Insani Yardimlasma Dernegi
 81. Uluslararası İnsani Yardım Organizasyonu International Humanitarian Relief
 82. Unión de Organizaciones de Socorro y Atención Médica
 83. Violet Organization
 84. War Child Holland
 85. Watan Foundation
 86. White Hands
 87. White Hats Organization for Sustainable Development
 88. Woman Support Association
 89. World Vision International
 90. Yol Rehberi İnsan Hakları Dernegi
-